

Travis County Clerk Elections Division

November 4, 2014 Joint General and Special Elections

ACC, Austin ISD, Del Valle ISD, Lago Vista ISD and Round Rock ISD

If you do not know your election precinct or need other election information, call the

Travis County Clerk Elections Division at (512) 238-VOTE (8683). www.traviscountyelections.org

División de Elecciones de la Secretaria del Condado de Travis

el 4 de noviembre de 2014 Elecciones Generales y Especiales Conjuntas

ACC, Austin ISD, Del Valle ISD, Lago Vista ISD y Round Rock ISD

Sí usted no sabe su precinto de elección o para más información sobre la elección, llame a la División de Elecciones de la Oficina de la Secretaria del Condado de Travis (512) 238-VOTE (8683). www.traviscountyelections.org

AUSTIN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT GENERAL BOARD OF TRUSTEE ELECTION (ELECCIÓN CONSEJO COLEGIO GENERAL DISTRITO DE AUSTIN COMMUNITY COLLEGE)

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 138, 139, 140, 141, 142, 148, 149, 151, 152, 153, 154, 156, 160, 164, 200, 202, 203, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 256, 258, 259, 260, 262, 263, 266, 267, 268, 273, 274, 275, 277, 301, 302, 303, 304, 305, 307, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 317, 318, 321, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 347, 349, 350, 351, 352, 354, 356, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 374, 375, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 446, 447, 448, 450, 451, 452, 454, 458, 460, 461, 463

PLACE 1, ACC TRUSTEE, AUSTIN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT (PUESTO 1, MESA DIRECTIVA DE ACC, DISTRITO DE AUSTIN COMMUNITY COLLEGE)

- Mark J. Williams
- Tim Mahoney

PLACE 2, ACC TRUSTEE, AUSTIN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT (PUESTO 2, MESA DIRECTIVA DE ACC, DISTRITO DE AUSTIN COMMUNITY COLLEGE)

- Jade Chang Sheppard
- Gigi Edwards Bryant
- Bob Allen
- Jonathan Mathers
- Michael J. Lewis
- Robb J. Misso

THE FOLLOWING UNOPPOSED CANDIDATE IS DECLARED ELECTED:

(EL SIGUIENTE CANDIDATO SIN OPOSICIÓN
ES DECLARADO ELECTO:)

PLACE 3, ACC TRUSTEE, AUSTIN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT (PUESTO 3, MESA DIRECTIVA DE ACC, DISTRITO DE AUSTIN COMMUNITY COLLEGE)

Nan McRaven

AUSTIN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT SPECIAL BOND ELECTION (ELECCIÓN ESPECIAL DE BONOS, DISTRITO DE AUSTIN COMMUNITY COLLEGE)

PROPOSITION 1, AUSTIN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT

The issuance of \$224,800,000.00 for the construction, renovation and equipment of college buildings district-wide (including but not limited to the renovation and repurposing of Highland Mall for a regional workforce innovation center, regional health sciences and STEM simulator lab, professional incubator space, digital/creative media center, culinary hospitality center and other college purposes; and the construction of a Northwest campus in Leander); and the acquisition of real property for college purposes (including but not limited to property for the Southeast Travis County regional workforce training center), and the levying of the tax in payment thereof.

(PROPOSICIÓN 1, DISTRITO DE AUSTIN COMMUNITY COLLEGE)

Emisión de \$224,800,000.00 para construir, renovar, y equipar edificios del colegio en todo el distrito (incluyendo aunque sin limitarse a la renovación y readaptación de Highland Mall para un centro regional de innovaciones pertinentes a la fuerza laboral, para un laboratorio regional de ciencias de la salud y simulación de STEM, espacio para incubación profesional, centro de medios digitales/creativos, centro culinario y de hospitalidad, y para otros propósitos del colegio; para la construcción de un campus en el noroeste en la ciudad de Leander); y para la adquisición de propiedad de bienes raíces para propósitos del colegio (incluyendo pero sin limitarse a propiedad para el centro regional de entrenamiento de la fuerza laboral en el sureste del condado Travis), y para imponer impuestos para pagar lo mismo.

- For / A Favor
- Against / En Contra

PROPOSITION 2, AUSTIN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT

The issuance of \$161,166,950.00 for the construction, renovation and equipment of college buildings district-wide (including but not limited to renovations for health, safety, technology, and environmental sustainability throughout the district; renovations at other district campuses for health science careers, radio/TV/film, trades and other programs after relocation of certain programs to Highland Mall); construction of college buildings on the Hays Campus for a regional first responder training center; expansion of the Round Rock Campus; construction of a workforce building at the Elgin Campus to house veterinary and animal science and other workforce programs, and the levying of the tax in payment thereof.

(PROPOSICIÓN 2, DISTRITO DE AUSTIN COMMUNITY COLLEGE)

Emisión de \$161,166,950.00 para construir, renovar y equipar edificios del colegio en todo el distrito (incluyendo aunque sin limitarse a renovaciones para la salud, seguridad, tecnología, y sostenibilidad ambiental en el distrito entero; renovaciones en otros campus del distrito para profesiones en ciencias de la salud, radio/TV/película, oficios y para ser usados por otros programas después de la reubicación de ciertos programas a Highland Mall); para construcción de edificios del colegio en el campus de Hays para un centro regional de equipos de primera respuesta (First Responders); expansión del campus de Round Rock; construcción de un edificio para la fuerza laboral en el campus de Elgin para alojar los programas de ciencias de animales y veterinarias y otros programas de la fuerza laboral, y para imponer impuestos para pagar lo mismo.

- For / A Favor
- Against / En Contra

AUSTIN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT SPECIAL MAINTENANCE TAX RATE ELECTION (LA TASA DE IMPUESTOS DE MANTENIMIENTO ELECCIÓN ESPECIAL, DISTRITO DE AUSTIN COMMUNITY COLLEGE)

PROPOSITION, AUSTIN COMMUNITY COLLEGE DISTRICT

Increasing the Austin Community College District maintenance tax rate by an additional one cent (\$0.01) above the existing nine cent (\$0.09) rate in fiscal year 2016 and by an additional one cent (\$0.01) in fiscal year 2018 and by an additional one cent (\$0.01) in fiscal year 2020?

(PROPOSICIÓN, DISTRITO DE AUSTIN COMMUNITY COLLEGE)

Aumentar la tasa del impuesto para mantenimiento de Austin Community College District un centavo adicional (\$0.01) sobre la tasa actual de nueve centavos (\$0.09) en el ejercicio fiscal 2016 y un centavo adicional (\$0.01) en el ejercicio fiscal 2018 y un centavo adicional (\$0.01) en el ejercicio fiscal 2020?

- For / A Favor
- Against / En Contra

AUSTIN INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT SCHOOL BOARD TRUSTEE ELECTION (ELECCIONES PARA CONSEJO DE ESCUELAS DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE AUSTIN)

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 103, 104, 109, 111, 116, 117, 118, 121, 122, 124, 126, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 139, 140, 141, 142, 149, 151, 152, 153, 156, 164, 200, 202, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 217, 218, 220, 222, 223, 224, 228, 231, 233, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 256, 258, 259, 260, 262, 263, 266, 267, 268, 273, 274, 275, 277, 301, 302, 303, 304, 305, 307, 309, 310, 311, 313, 314, 315, 321, 323, 325, 326, 327, 328, 329, 332, 337, 339, 340, 341, 342, 344, 345, 349, 350, 351, 352, 354, 356, 358, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 404, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 446, 447, 448, 450, 451, 452, 454, 458, 460, 461, 463

DISTRICT 1, SINGLE MEMBER TRUSTEE, AISD

(NÚM. 1, DISTRITO DE REGENTE, MIEMBRO INDIVIDUAL, AISD)

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 103, 104, 116, 117, 118, 121, 122, 124, 126, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 139, 140, 141, 142, 151, 152, 153, 156, 426, 427, 436, 444

- P. Kevin Bryant
- Stanton Strickland
- Edmund T. Gordon
- David "D" Thompson

DISTRICT 4, SINGLE MEMBER TRUSTEE, AISD

(NÚM. 4, DISTRITO DE REGENTE, MIEMBRO INDIVIDUAL, AISD)

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 200, 207, 213, 214, 220, 228, 231, 233, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 246, 247, 249, 252, 253, 254, 259, 262, 263, 266, 267, 273, 305, 321, 323, 326, 327, 328, 337, 345

- Karen Zern Flanagan
- Julie Cowan

**DISTRICT 6, SINGLE MEMBER TRUSTEE, AISD
(NÚM. 6, DISTRITO DE REGENTE, MIEMBRO INDIVIDUAL, AISD)**

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 310, 340, 344, 404, 406, 408, 410, 411, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 421, 422, 424, 425, 430, 433, 435, 437, 441, 446, 447, 451, 454, 458, 460, 461, 463

- Paul Saldaña
- Kate Mason-Murphy
- Monica Sanchez

**DISTRICT 7, SINGLE MEMBER TRUSTEE, AISD
(NÚM. 7, DISTRITO DE REGENTE, MIEMBRO INDIVIDUAL, AISD)**

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 301, 302, 303, 304, 309, 315, 344, 349, 350, 351, 352, 358, 360, 361, 362, 365, 366, 367, 408, 412, 435, 454, 460

- Robert Schneider
- Yasmin Wagner

**AT LARGE POSITION 9, AISD
(PUESTO EN GENERAL 9, AISD)**

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 103, 104, 109, 111, 116, 117, 118, 121, 122, 124, 126, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 139, 140, 141, 142, 149, 151, 152, 153, 156, 164, 200, 202, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 217, 218, 220, 222, 223, 224, 228, 231, 233, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 256, 258, 259, 260, 262, 263, 266, 267, 268, 273, 274, 275, 277, 301, 302, 303, 304, 305, 307, 309, 310, 311, 313, 314, 315, 321, 323, 325, 326, 327, 328, 329, 332, 337, 339, 340, 341, 342, 344, 345, 349, 350, 351, 352, 354, 356, 358, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 404, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 446, 447, 448, 450, 451, 452, 454, 458, 460, 461, 463

- Andy M. Trimino
- Hillary Procknow
- Kendall Pace
- Nael Chavez
- Kazique J. Prince

**DEL VALLE INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT BOND ELECTION
(ELECCIÓN DE BONO DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE DEL VALLE)**

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 101, 105, 106, 114, 115, 116, 119, 120, 138, 401, 402, 403, 404, 405, 407, 423, 429, 431, 450

BOND PROPOSITION

The issuance of \$134,040,000 of bonds by Del Valle Independent School District for the acquisition, construction and equipment of school buildings, including athletic facilities, fine arts facilities, career and technology facilities, improvements and additions to existing campuses and facilities, construction of a new elementary school, and the purchase of school sites and school buses and levying the tax in payment thereof.

(PROPOSICIÓN DE BONOS)

La emisión de \$134,040,000 de bonos por parte del Distrito Escolar Independiente de Del Valle para la adquisición, construcción y equipamiento de edificios escolares, incluyendo instalaciones de atletismo, instalaciones de bellas artes, instalaciones de carreras y tecnología, mejoras y adiciones a los campus e instalaciones, construcción de una nueva escuela primaria, y la compra de terrenos para escuelas y autobuses escolares y la imposición del impuesto en pago de los mismos.

- For / A Favor
- Against / En Contra

**DEL VALLE INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT SCHOOL BOARD TRUSTEE ELECTION
(ELECCIONES PARA CONSEJO DE ESCUELAS DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE DEL VALLE)**

**SINGLE MEMBER DISTRICT 3, DEL VALLE INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT
(CONSEJO DE ESCUELAS MIEMBRO SINGULAR DE DISTRITO 3, DEL VALLE ISD)**

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 407, 429, 431, 450

- Michael Valescu
- Charles W. Diggs, Jr.
- Charles Neira

**SINGLE MEMBER DISTRICT 5, DEL VALLE INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT
(CONSEJO DE ESCUELAS MIEMBRO SINGULAR DE DISTRITO 5, DEL VALLE ISD)**

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 402, 403, 404, 405, 407, 450

- Nancy Wilhite
- Steven B. Hart

**LAGO VISTA INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT SCHOOL BOARD TRUSTEE ELECTION
(ELECCIONES PARA CONSEJO DE ESCUELAS DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE LAGO VISTA)**

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 371, 373

**PLACE 4, BOARD OF TRUSTEES, LAGO VISTA INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT
(LUGAR 4, CONSEJO DE ESCUELAS, DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE LAGO VISTA)**

- Tom Rugel
- Bryce Welch

**PLACE 5, BOARD OF TRUSTEES, LAGO VISTA INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT
(LUGAR 5, CONSEJO DE ESCUELAS, DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE LAGO VISTA)**

- Sharon Abbott

**ROUND ROCK INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT BOARD OF TRUSTEES ELECTION
(ELECCIONES PARA CONSEJO DE ESCUELAS DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE ROUND ROCK)**

All or portions of these precincts / (Precintos enteros o partes de estos precintos): 111, 148, 207, 215, 216, 219, 225, 229, 254, 326, 327, 328, 331, 333, 334, 335, 336, 337

**PLACE 1, BOARD OF TRUSTEES, ROUND ROCK ISD
(LUGAR 1, CONSEJO DE ESCUELAS, ROUND ROCK ISD)**

- Claudio Cruz
- Nikki Gonzales

**PLACE 3, BOARD OF TRUSTEES, ROUND ROCK ISD
(LUGAR 3, CONSEJO DE ESCUELAS, ROUND ROCK ISD)**

- Diane Cox
- Bryan Black

**PLACE 5, BOARD OF TRUSTEES, ROUND ROCK ISD
(LUGAR 5, CONSEJO DE ESCUELAS, ROUND ROCK ISD)**

- Paul K. Emerson
- Suzi David
- Allen McKee

**PLACE 6, BOARD OF TRUSTEES, ROUND ROCK ISD
(LUGAR 6, CONSEJO DE ESCUELAS, ROUND ROCK ISD)**

- Paul J. Tisch
- Tony A. Pitts

**THE FOLLOWING UNOPPOSED CANDIDATE IS DECLARED ELECTED:
(EL SIGUIENTE CANDIDATO SIN OPOSICIÓN ES DECLARADO ELECTO):**

**PLACE 4, BOARD OF TRUSTEES, ROUND ROCK ISD
(LUGAR 4, CONSEJO DE ESCUELAS, ROUND ROCK ISD)**

Terri Romere